

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 33 (1971)

**Heft:** 3

**Artikel:** Geprüfte Traktoren nach OECD-Richtlinien

**Autor:** Ünala, N.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1070171>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Geprüfte Traktoren nach OECD - Richtlinien

von N. Ünala, Masch.-Ing., Aadorf TG

**Vorwort der Redaktion:** In den Nr. 4 und 6/68 sowie 6/70 des «Traktor» veröffentlichten wir eine Zusammenfassende Orientierung über die OECD-geprüften Traktoren. Nachstehend finden unsere Leser den 4. Teil.

Die neuen OECD-Richtlinien, die ab 1970 Gültigkeit haben, wurden Ende September 1970 vom Zentralsekretariat in Paris herausgegeben. Die neuen Regeln sind gegenüber den zur Zeit noch geltenden sachlich wenig geändert worden.

Eine Änderung bei den Pflichtprüfungen tritt bei der Überprüfung der Wirkung der Handbremse ein. Bis jetzt wurde der Traktor mit angezogener Handbremse gezogen. In Zukunft wird an einem Hang mit 16 % Neigung ein Abrollversuch durchgeführt, wobei am Bremshebel eine Handkraft von höchstens 40 kp aufgewendet werden darf. Bei den Wahlprüfungen ist die Zugleistungsprüfung auf Feldboden weggefallen. Es besteht indessen die Möglichkeit, die Prüfung durchzuführen und als Anhang zum offiziellen Prüfbericht zu veröffentlichen.

Neu ist in die OECD-Richtlinien die Vorschrift für die Prüfung von Traktor-Sicherheitsrahmen und -kabinen aufgenommen worden. Diese Prüfung kann sowohl im Rahmen einer Traktorprüfung als auch als selbständige Prüfung erfolgen. Bis November 1970 sind etwa 130 Sicherheitsrahmen oder -verdecke offiziell geprüft und mit einer OECD-Prüfnummer versehen worden.

Für die Traktoren sind in den OECD-Richtlinien folgende Prüfungen enthalten:

## Pflichtprüfungen:

1. Leistung an der Hauptzapfwelle
2. Zugleistung
3. Bestimmung des Spur- und Wendekreises
4. Bestimmung der Schwerpunktslagen
5. Wirkung der Bremsen
6. Geräuschmessung bei Vorbeifahrt
7. Geräuschmessung am Ohr des Fahrers
8. Messungen am Kraftheber

## Wahlprüfungen:

9. Motor
10. Riemenleistung
11. Prüfung bei hoher Außen-temperatur
12. Kaltstart
13. Schutzrahmen und -kabinen



## Für alle Ihre Versicherungsfragen

Die Waadt-Unfall ist die Vertrauensgesellschaft des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik - SVLT (vormals Schweiz. Traktorverband).

Agenturen in der ganzen Schweiz

OECD-Nr.	Traktor	Anerkennungs-Jahr	Land
274	Ferrari MC 60/RT/100	1969	Italien
275	Ferrari MT/65/30/L	1969	Italien
276	Zetor 8011	1969	Tschechoslowakei
277	Bertolini 43 L	1969	Italien
278	International 634	1969	England
279	Someca 800	1969	Frankreich
280	Deutz D. 5506	1969	Deutschland
281	SAME Minitauro 2 RM	1969	Italien
282	SAME Minitauro 4 RM	1969	Italien
283	Country 754	1969	England
284	John-Deere 2120	1969	Deutschland
285	Fiat 550/8	1969	Italien
286	Holder AG 35	1970	Deutschland
287	Renault 57	1969	Frankreich
288	Same Centauro 60/2 RM	1969	Italien
289	Same Centauro 60/4 RM	1969	Italien
290	Carraro Super Tiger 635	1969	Italien
291	IHC 276	1969	England
292	Renault 88	1969	Frankreich
293	Fiat 250	1969	Italien
294	Lanz-Hermann D 538	1969	Deutschland
295	Ford 4000	1969	England
296	Eicher Puma 1	1969	Deutschland
297	Eicher Puma 2	1969	Deutschland
298	Ford 5000	1970	England
299	Daimler-Benz Unimog 406	1970	Deutschland
300	Fendt Famer 2 S	1970	Deutschland
301	Daimler-Benz Unimog 403	1970	Deutschland
302	Holder A 15	1970	Deutschland
303	Eicher Tiger 2	1970	Deutschland
304	Eicher Königstiger II	1970	Deutschland
305	Eicher Königstiger I-Allrad	1970	Deutschland
306	Eicher Königstiger I	1970	Deutschland
307	Eicher Königstiger II-Allrad	1970	Deutschland
308	Lanz-Hermann D 538 S	1970	Deutschland
309	Renault 50	1970	Frankreich
310	Renault 55	1970	Frankreich
311	Renault 60	1970	Frankreich
312	Renault 70	1970	Frankreich
313	Eicher Tiger I	1970	Deutschland
314	Ursus C 350	1970	Polen
315	Ursus C 335	1970	Polen
316	Steyr 70	1970	Oesterreich
317	I.M.T. 558	1970	Jugoslawien
318	Landini R 5000 N	1970	Italien
319	John Deere 3120	1970	Deutschland
320	Someca 900	1970	Frankreich
321	Hanomag Brillant 601	1970	Deutschland
322	Hanomag Brillant 701	1970	Deutschland
323	Hanomag Robust 901 A	1970	Deutschland
324	Lamborghini R 365	1970	Italien

OECD-Nr.	Traktor	Anerkennungs-Jahr	Land
325	Lamborghini R 475	1970	Italien
326	Lamborghini R 485	1970	Italien
327	Landini R 800	1970	Italien
328	Fiat 650	1970	Italien
329	Renault 80	1970	Frankreich
330	Satoh S-650 G	1970	Japan
331	Deutz D 80 06	1970	Deutschland
332	Landini R 8000 Super Special SA	1970	Italien
333	Valmet 700 Mark II	1970	Finnland
334	Goldoni Universal 224	1970	Italien
335	Fendt F 250 GT	1970	Deutschland
336	Lamborghini R-485 DT	1970	Italien
337	Lamborghini R 475 DT	1970	Italien
338	Lamborghini R 365 DT	1970	Italien
339	Fiat 555	1970	Italien
340	Goldoni Universal 221	1970	Italien
341	Goldoni Universal 218	1970	Italien
342	Holder B 25	1970	Deutschland
342	Holder P 50	1970	Deutschland
343	Leyland 154	1970	England
344	Agria 4-800	1970	Deutschland
345	Deutz D 100 06	1970	Deutschland

## Kurszentrum Riniken

(Tel.-Nr. 056 / 41 60 77)

## Kurstabelle Winter 1970/71

(verbleibende Kurse)

Datum	Art der Kurse	Bezeichnung	Anzahl Tage
<b>1971</b>			
1. 3. – 3. 3.	Elektro-Schweißen, Einführungskurs (besetzt)	M 2	3
4. 3. – 5. 3.	Elektro-Schweißen, Ergänzungskurs	M 4	2
8. 3. – 9. 3.	Hochdruckpressen, Instandhaltung	A 7	2
10. 3. – 11. 3.	Hochdruckpressen, Instandhaltung	A 7	2
15. 3. – 20. 3.	Dieseltraktoren, Instandhaltung	A 3	6
22. 3. – 25. 3.	Mähdrescher-Einführung und Instandhaltung	A 5	4
24. 3. – 25. 3.	Mähdrescher-Instandhaltung	A 6	2
29. 3. – 1. 4.	Mähdrescher-Einführung und Instandhaltung	A 5	4
31. 3. – 1. 4.	Mähdrescher-Instandhaltung	A 6	2
13. 4. – 23. 4.	Landmaschinen, Einsatz und Instandhaltung	A 1	11
5. 7. – 8. 7.	Mähdrescher-Einführung und Instandhaltung	A 5	4

Aenderungen an dieser Kurstabelle bleiben vorbehalten.

Verlangen Sie die entsprechenden ausführlichen Programme beim  
**Schweizerischen Verband für Landtechnik - SVLT, Postfach 210, 5200 Brugg / Aargau.**  
 Telefon (056) 41 20 22